## TRIBUNE LIBRE

# hautua

**Par TXILLARDEGI**

Asteazken honetantxe (Urriaren 25an) Hego Euskal Herriak ezagutu duen "marko aldaketa"-rik larrienaren 150.urtea beteko da.

Ordura arte, eskubideen mailan batez ere, bere buruaren jabe izan zen Hego Euskal Herria. Legeak, tradizino zaharrean funtsaturik, lau probintziotako Batzarreek finkatzen zituzten. Probintziotako antolamendu - gorabeherak, era berean, inolako loturarik ez zuten diputazioek erabakitzen zituzten. Eta epaitzeko ahalmena, jakina denez, euskaldunoi zegokigun ; eta ez kanpoko inori.

Bide beretik, lau probintziotako ekonomi arazoak, bertan erabakitzen ziren ; eta muga ekonomikoa, errenteriak barne, Ebron zegoen, eta ez Ahunemendian. Gure gazteek ez zuten soldadutzarik egin behar izaten (geronen aitonak izan dira "mili"-a ezagutu zuten lehenengoak). Eta euskara, dexente zapuzturik eta abandonaturik bazegoen ere, Tafalla, Lizarra eta Amezkoaraino erabiltzen zen.

Madrileko Armadak hala beharturik, "marko aldaketa" etorri zitzaigun : *"la necesaria unidad constitucional"*. Eta ondorioak hor daude.

Foruen berrezarpena eskatzen zuten karlistek, behin eta berriz galdu zituzten "karlistadak". Eta 1939-an garaitu omen zutenean, frankismoaren eskutik etorri zen agintea ; fruituak denen gogoetan bizi-bizirik dirautelarik.

Karlismoaren **porrot-beharra** ulertu zuen Arana-Goirik garbiki ; eta **burujabetasunik gabe** jai genuela azpimarratu zuen ; bere lehenengo liburuaren izendapenean bertan garbi agertu zenez : *"Bizkaya por su* ***independencia****"*.

Baina berehalatik, eta PNV-aren barruan bertan, "errebisionistak" hozitu ziren, eta bi jarrera gauzatu ziren.

Batak, gehiengoarenak, karlismoaren bidetik berriro jotzea proposatzen zuen : *"busquemos la solucion dentro del marco espanol"* *: *autonomia, concierto economico* (impôt), *sano bilingüismo, sano regionalismo, moderado federalismo*.

Besteak, berriz, Luis Arana-Goiri-ren onespenaz, **hausteа** proposatzen zuen : *"Sin independencia no hay solucion, hay que salir de Espana"* ".

Urteak joan eta urteak jin, hortxe dago gaur ere hautua.

Hots, bai gure eskarmentu historikoak (azkenekoa urteotakoak barne), bai munduko nazio-mogimenduen eboluzioak (Jugoslabian eta Sobietar Federazioan gertatzen denak bereziki), autodeterminazioa eta independentzia eskatzera eta lortzera bultzatzen gaituzte. Erabat dugu ezinbestezkoa **marko - aldaketa**, eskubidearen mailan hasteko, gure autodeterminazi - eskubidea bermatzen delarik.

Bestela esanda, berriro ere euskal karlismoaren bideari eustea, erokeria hutsa iruditzen zaigu.

Gaurko politika-zedarri nagusia hortxe dago, eta ez beste inon.

* cherchons la solution dans le cadre espagnol.

## LE GUIDE DE LANGLOIS

■ L'avocat et militant Denis Langlois sera l'invité d'honneur du repas organisé par et pour "Enbata" le 11 novembre.

Objecteur de conscience ayant connu pour ça les geôles de Pompidou, avocat de la famille Seznec pour laquelle il a écrit un livre qui vient de lui valoir le Prix des Droits de l'Homme, juriste ayant étudié de près les *"Dossiers noirs de la justice"* et les *"Dossiers noirs du suicide"*, il est surtout pour nous ce militant infatigable des droits de l'homme et des peuples.

Il vient de nous en fournir une nouvelle preuve par une édition renouvelée de son *"Guide du citoyen face à la police"* (éditions La Découverte). C'est un manuel réactualisé que l'on peut, que l'on doit se procurer dans toutes-les-bonnes- librairies, au prix de 70 F.

*Chers amis,*

*Quelle émotion en découvrant le dernier numéro d'Enbata !* (n° 1096 du 12 octobre) *Que d'honneurs ! Que d'amitié ! Que d'humour aussi dans les dessins d'Etxebeltz ! Une première page d'Enbata vaut tous les prix littéraires qu'on peut recevoir. C'est la certitude que, là-bas, au Pays Basque, on a des amis fidèles. C'est aussi un formidable encouragement à continuer à se battre pour les droits de l'homme et en priorité pour ceux d'un peuple écrasé entre Espagne et France.*

*Merci à vous tous, mes frères des combats perdus mais aussi de ceux que nous gagnerons face à l'arbitraire et à l'injustice.*

*Denis Langlois.*

**Denis LANGLOIS**
**Prix des Droits de l'Homme 1989**
**animera le Repas-débat**
**ENBATA du 11 novembre**
**à "Aranzola" d'Arbonne**

Notre couverture : La débauche de propagande électorale des partis abertzale.

## GAL - PORTUGAL : RELAXE...PARTIELLE

■ Le tribunal de Lisbonne a relaxé de l'accusation de "promotion et participation à une association terroriste" le Biarrot Jean-Philippe Labade, les Portugais Antonio José Macedo et Mario Correia da Cunha déjà condamnés pour des attentats du GAL. Les juges ont considéré que les assassinats qui leur sont reprochés ne visaient ni le renversement de l'ordre démocratique ni la sûreté de l'Etat.En 1987, les trois complices avaient été condamnés à 4, 3 et 5 ans de prison respectivement pour les attentats commis un an auparavant contre les consommateurs du "Batxoki" à Bayonne et de "la Consolation" à St-Jean-de-Luz. D'autre part, la Cour d'Assises de Pau a, en mars 89, condamné à la prison perpétuelle Jean-Philippe Labade.

Au cours du procès portugais, il est apparu clairement que les Services Secrets du Portugal avaient eu vent de la mission de recrutement à laquelle se livraient Labade et Da Cunha, mais n'étaient pas pour autant intervenus.

**Prochain procès** : Ttotte Etxebeste en appel le 6 novembre (Paris, 13 h 30) - Iulen de Madariaga en appel le 7 novembre (Paris, 13 h 30) - Jean-Philippe Casabonne devant le Tribunal Suprême le 13 novembre (Madrid, 11 h 15).

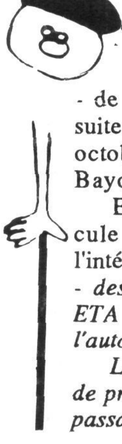
## J.Ph. CASABONNE

■ A l'initiative du CDDHPB a eu lieu, vendredi 20 octobre 1989, une réunion d'information sur le cas de Jean-Philippe Casabonne.

Le CDDHPB invite donc toutes les organisations du Pays Basque désirant se mobiliser pour la défense de Jean-Philippe à venir vendredi 3 novembre 89 à 20 h à la MJC du Polo-Beyris

## SUR VOTRE AGENDA

- **Du vendredi 27 octobre au dimanche 5 novembre "Xiberoko Kultur astea"** avec notamment exposition d'artistes souletins (MAULE), débat sur l'agriculture (Atarratze), chant, théâtre, randonnée (LARRANE), cinéma, bal (URDINARBE)... et pour clôturer "Xiberoko lehen tüpinakoa" (concours de cuisine pour amateurs : la blanquette d'agneau).
- **Urriaren 28-an, 21-etan Uztaritzen** (Kiroleta) "Gambara eta Guk", kantaldi bat ikastolaren alde.
- **Samedi 28 octobre, à partir de 16 h LEKORNEN**, château de Garro, "Mendionde témoin de son histoire" avec O. Ribeton, J.B. Orpustan, P. Charritton, les intervenants, M. Idirin et M.J. Castaing dans de vieilles chansons basques du siècle dernier.
- **Urriak 29, UREPELEN**, "Xalbador Eguna" meza (11-tan), bazkaria (13-tan), bertso saioa (15,30-tan) Xanpun, Ezponda, Mendiburu, Arozena, Murua eta Lazkanorekin.
- **Dimanche 29 octobre AIHERRAN** (trinquet) Fête ELB.
- **Azaroaren 3-an DONIBANE LOHITZUN** (Jai Alai) Kantaldi (M. Laboa bere azken dizka presentatuko du) eta dantzaldi (Egan). Ustaritzeko ikastolaren alde.



## CETTE SEMAINE ARTARO s'est étonné :

- de la perplexité des forces de police suite à une explosion qui a détruit le 21 octobre une cabine téléphonique de Bayonne.

En fait l'attentat visait un groupuscule abertzale qui devait tenir à l'intérieur son Biltzar Nausi.

- *des affrontements et des menaces de ETA autour de la réalisation de l'autoroute de Pampelune-Donosti.*

*L'occasion pour Michel Inchauspé de proposer d'élargir à 4 voies la route passant par les Aldudes.*